

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Winterreise**

89tes Werk

lte Abtheilung

**Schubert, Franz**

**Wien, [1842]**

11. Frühlingstraum

[urn:nbn:de:bsz:31-260201](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-260201)

Frühlingstraum.  
(Un rève!)N<sup>o</sup>. 11.Etwas bewegt.  
(Avec émotion.)

SINGSTIMME.

träumte von bun = ten Blu = men, so wie sie wohl blü = hen im May, ich  
rê = ve fai = sait é = clo = re des fleurs que ber = cait le zé = phir: l'oi =

träumte von grü = nen Wie = sen von lu = stigem Vögelge = schrei, von  
seau, plus joy = eux en = co = re, semblait s'é = veiller, s'éveil = ler pour jou = ir; plus heu =

Schnell.

(Vite.)

lustigem Vö = gelgeschrei. Und als die Hähne krächten da ward mein Au = ge  
reux, il chantait le plai = sir. Au bruit du vent do = ra = ge mes yeux se sont ou =

(8731)

Eigenthum und Verlag der k. k. Hof - Kunst - und Musikalienhandlung  
des Tobias Haslinger in Wien.



wach, da war es kalt und fin-ster es schrieen die Ra-ben vom  
verts: et cet-te vaine i-ma-ge fait place aux ri-gueurs des hi-

Dach, da war es kalt und fin-ster, es schrieen die Raben vom Dach.  
vers, et du corbeau sa-va-ge la voix re-tentit dans les airs.

*Langsam. (Lento.)*  
Doch an den Fensterschei-ben wer mahlte die Blät-ter  
Ain-si qu'un doux mys-tè-re, ce rêve a troublé mon

da? doch an den Fenster-schei-ben, wer mahlte die Blät-ter da? ihr  
coeur, s'il n'est qu'une chi-mè-re, je gar-de touchante er-reur. Sou-



lacht wohl ü - ber den Träumer der Blu - men im Win - ter sah, der  
 vent l'er - reur sait nous plai - re; sou - vent son at - trait flat - teur vaut

**Etwas bewegt.**  
(*Avec émotion.*)

Blu - men im Winter sah,  
 mieux qu'un lointain bonheur.

*dim.* *pp*

Jch träumte von Lieb' um Lie - be, von  
 En rê - ve, toujours plus ten - dre, tu

*p*

ei - ner schö - nen Maid von Her - zen und von Küs - sen von  
 m'ai - mes sans dé - tour: ton coeur qui sait m'en ten - dre pro -

T. H. 8731.



Wonne und Sex = lig = keit — von — Wonne und Sex = lig = keit. Und  
 met fortu = né, fortu = né re = tour a l'es = poir d'un fi = dele a = mour. Un

**Schnell. (vite.)**

als die Häh = ne krächten, da ward mein Her = ze wach, nun  
 cri soudain s'é = lan = ce... mon coeur fré = mit d'ef = froi... dans

sitz' ich hier al = lei = ne und denke dem Traume nach nun  
 l'ombre et le si = len = ce ne res = te plus rien de toi... et

sitz' ich hier al = lei = ne, und den = ke dem Traume nach.  
 seul, sans es = pé = rau = ce, je pleu = re, tout bas, sur moi.



48 **Langsam.**  
(Lento.)

Die Augenschliess ich wie = der, noch schlägt das Herz so  
Pour me trom-per - moi mê - me je ferme en - cor les

*pp*

*ligato.*

warm, die Au-gen schliess ich wie = der, noch schlägt das Herz so  
yeux... hé - las! ré - ve que j'ai - me n'est plus ve - nu des.

warm, Wann grünt ihr Blätter am Fenster, wann halt ich mein Liebchen im  
cieux! bon - heur d'a - mour, bien su - pré - me, sou - rit un mo - ment à nos

Arm? wann halt ich mein Liebchen im Arm?  
voeux... c'est là ce qu'on dit être heu - reux!

*dim.*

T. H. 8731.